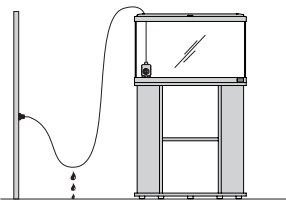
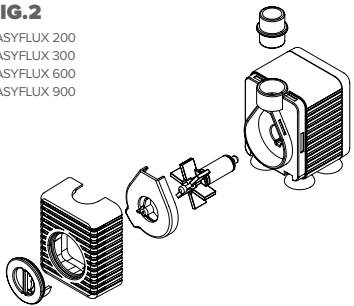


**FIG.1****FIG.2**

EASYFLUX 200  
EASYFLUX 300  
EASYFLUX 600  
EASYFLUX 900



| Type         | W   | Flowrate max. q. | Head h. max. |
|--------------|-----|------------------|--------------|
| EASYFLUX®900 | 9.5 | 700 l/h          | 0.85 m       |
| EASYFLUX®600 | 7   | 500 l/h          | 0.65 m       |
| EASYFLUX®300 | 4   | 300 l/h          | 0.6 m        |
| EASYFLUX®200 | 3.8 | 270 l/h          | 0.55 m       |

## GARANTIA | GARANTIE | WARRANTY | GARANTIA | GARANZIA

Nome | Nom | Name | Nombre | Name | Naam

Morada | Adresse | Address | Dirección | Indirizzo | Adres

Prodotto | Produit | Product | Producto | Produkt | Prodotto

Motivo | Motif | Reason | Razón | Grund | Reden

TELEPHONE E-MAIL

Data de Venda | Date de Vente | Date of Sale | Fecha de Venta | Verkaufsdatum | Data di Vendita | Datum Van Verkoop

Distribuidor (Selo) | Revendeur (Cachet) | Dealer (Stamp) | Distribuidor (Sello) | Händler (Stempel) | Rivenditore (Timbro)



ersetzt oder repariert werden.

- Vergewissern Sie sich vor Arbeiten an der Pumpe selbst, dass alle Geräte im Aquarium vom Stromnetz getrennt sind. Ziehen Sie niemals am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen, sondern fassen Sie den Stecker an und ziehen Sie ihn heraus.  
- Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden müssen, sollten Sie eines mit geeigneten Eigenschaften wählen. Ein Verlängerungskabel, das für eine geringere Stromstärke oder Leistung als die Anwendung geeignet ist, kann sich überhitzen.  
- Installieren Sie die Pumpen nicht an Orten, die Temperaturen unter 0 °C (32 °F) oder über 35 °C (95 °F) ausgesetzt sind.

- Um zu verhindern, dass Wasser mit der Steckdose oder dem Stecker der Pumpe in Berührung kommt, sollten Sie bei Verwendung eines Verlängerungskabels einen "Tropfknick" in das Kabel oder den Stecker machen. Wenn die Steckdose oder der Stecker nass wird, ziehen Sie nicht den Stecker heraus. Schalten Sie die Stromzufuhr zur Steckdose in der Schalttafel aus. Erst dann können Sie den Stecker abziehen und die Steckdose auf Wasser überprüfen.  
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.  
- Bestimmte elektronische Geräte können durch Magnetfelder beschädigt oder gestört werden. Dies gilt auch für Herzschrittmacher. Für die einzuhaltenden Sicherheitsabstände empfehlen wir, die Handbücher der betreffenden medizinischen Geräte zu konsultieren.  
Alle diese Informationen sind kein Grund zur Beanstandung.

## INSTALLATION UND WARTUNG DER PUMPE

- Bevor Sie die Pumpe in Betrieb nehmen, überprüfen Sie, ob alle Teile in gutem Zustand sind.  
- Befestigen Sie die Pumpe an einem geeigneten Platz in Ihrem Aquarium, entfernt von Sand und Bodenpflanzen, so dass der Wassereinfluss nicht verstopft ist; eine Verstopfung belastet den Motor und beschädigt ihn.  
- Um Resonanzen durch Vibrationen zu vermeiden, empfehlen wir, dass die Pumpe nicht in direktem Kontakt mit der Aquarienscheibe steht.  
- Die Pumpe ist mit einem Durchflussregulierungs- und Kontrollsystem ausgestattet. Durch Drehen des Reglers können Sie den Wasserdurchfluss des Aquariums an die verschiedenen Anwendungen anpassen. Bevor Sie die Pumpe in Betrieb nehmen, sollten Sie sich vergewissern, dass der regulierte Durchfluss Ihren Wünschen entspricht.  
- Bei der regelmäßigen Wartung sollte auch der Impeller gereinigt und auf Verschleiß überprüft werden. Nehmen Sie das Laufrad vorsichtig mit einer Pinzette heraus. Reinigen Sie die Teile mit einer weichen Bürste und spülen Sie die Kammer, den Rotor und den Kanal unter fließendem Wasser ab. Regelmäßiges Waschen sorgt für eine einwandfreie Funktion und erhöht die Lebensdauer der Teile. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reinigungsmittel. Setzen Sie schließlich alle Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen und achten Sie darauf, dass sich der Rotor frei drehen lässt.  
- Wenn das Gerät wieder ordnungsgemäß installiert und an das Stromnetz angeschlossen ist, kann es zunächst ein Geräusch verursachen. Warten Sie 20 Sekunden, bis die Pumpe normal arbeitet.

**RECYCLING:** Altgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Beachten Sie die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Elektrogeräten - Europäische Richtlinie 2002/96/EG.

## GARANTIE

Für die Pumpe gilt eine Garantie von 3 Jahren ab dem Kaufdatum für defekte Bauteile oder Herstellungsfehler. Diese Garantie schließt Ansprüche aus, die durch unsachgemäße Installation oder Verwendung der Pumpe, mangelnde Wartung, Kalkablagerungen, nicht konforme Eingriffe oder Reparaturen, Verwendung von Teilen, die nicht im KIT enthalten sind oder in irgendeiner Weise entgegen der Zweckbestimmung verändert wurden. Sie schließt auch jegliche Haftung für im Aquarium enthaltene Materialien aus und beschränkt sich ausschließlich auf die Pumpe. Die Pumpe funktioniert

ohne Probleme, wenn die Gebrauchsanweisung befolgt wird. Wir übernehmen die Verantwortung dafür, dass das Produkt zum Zeitpunkt der Lieferung frei von Mängeln ist. Treten nach ordnungsgemäßen Gebrauch normale Verschleißerscheinungen auf, so stellt dies keinen Mangel dar und Gewährleistungsrechte sind ausgeschlossen. In allen Fällen von Mängeln empfehlen wir Ihnen, sich an die Stelle zu wenden, bei der Sie das Gerät gekauft haben, damit dort geprüft werden kann, ob es sich um einen Garantiefall handelt. In den Fällen, in denen die Garantie gilt, muss das Zertifikat vom Verkäufer ausgefüllt und zusammen mit der Pumpe und dem Kaufbeleg an Ihren Händler geschickt werden. Die Kosten für den Transport der defekten Pumpe sind vom Kunden zu tragen.

## ITALIANO

Grazie per aver scelto un prodotto di qualità Aquatlantis. Per ottenere il massimo dall'uso e dalla comprensione di questo prodotto, analizzare tutte le immagini dimostrative prima dell'uso, LEGGERE E SEGUIRE le istruzioni di sicurezza. In caso contrario, il prodotto potrebbe subire danni.  
**Per ulteriori informazioni, visitare il nostro sito web [www.aquatlantis.com](http://www.aquatlantis.com)**

## ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'USO

- Assicurarsi che la pompa sia installata correttamente prima di utilizzarla.  
- Le pompe EasyFlux 200 e 300 sono destinate esclusivamente agli acquari d'acqua dolce, mentre le EasyFlux 600 e 900 sono adatte sia agli acquari d'acqua dolce che a quelli d'acqua salata.  
- L'uso di apparecchiature e parti non raccomandate o vendute dal produttore può causare condizioni di non sicurezza per l'apparecchio.  
- Le pompe sono completamente sommergibili (IPX8) e soddisfano gli standard richiesti. Il funzionamento fuori dall'acqua può usurare e persino danneggiare la pompa.  
- Le ventose consentono di fissare saldamente le pompe all'interno degli acquari.  
- Non utilizzare la pompa se il cavo di alimentazione è danneggiato, è caduto o presenta anomalie. Il cavo di alimentazione non può essere sostituito o riparato.  
- Prima di effettuare qualsiasi intervento sulla pompa, accertarsi che tutte le apparecchiature dell'acquario siano scollegate. Non tirare mai il cavo per staccare la spina dalla presa, ma afferrarla ed estrarla.  
- Se è necessario utilizzare una prolunga, è necessario scegliere una con caratteristiche adeguate. Una prolunga adatta a una corrente o a una potenza inferiore a quella dell'applicazione potrebbe surriscaldarsi.  
- Non installare o collocare le pompe in luoghi esposti a temperature inferiori a 0 °C (32 °F) o superiori a 35 °C (95 °F).  
- Per evitare che l'acqua entri in contatto con la presa o la spina della pompa, è necessario fare una "curva a goccia" nel cavo o nel connettore se si utilizza una prolunga. Se la presa o la spina si bagna, non staccare la spina. Disattivare l'alimentazione della presa nel quadro elettrico. Solo allora è possibile staccare la spina e controllare che la presa non sia bagnata.  
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza o conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.  
- Alcune apparecchiature elettroniche possono essere danneggiate o disturbate dai campi magnetici. Ciò vale anche per i pacemaker. Per le distanze di sicurezza da rispettare, si consiglia di consultare i manuali dei dispositivi medici in questione. Tutte queste informazioni non costituiscono motivo di reclamo.

**INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE DELLA POMPA**  
- Prima di mettere in funzione la pompa, controllare che tutti i suoi componenti siano in buone condizioni.  
- Fissate la pompa in un luogo appropriato dell'acquario, lontano dalla sabbia e dalle piante del fondo, in modo che l'ingresso dell'acqua non sia ostruito, poiché l'intasamento affatica il motore e lo danneggia.  
- Per evitare risonanze causate dalle vibrazioni, si consiglia di non mettere la pompa a diretto contatto con il vetro dell'acquario.

- La pompa è dotata di un sistema di regolazione e controllo del flusso. Ruotando il regolatore, è possibile regolare il flusso d'acqua dell'acquario per adattarlo alle diverse applicazioni. Prima di avviare la pompa, accertarsi che il flusso regolato sia quello desiderato.  
- Durante la manutenzione regolare, è necessario pulire la girante e verificarne l'usura. Rimuovere con cautela la girante con una pinzetta. Pulire le parti con una spazzola morbida e sciacquare la camera, il rotore e il canale sotto acqua corrente. Il lavaggio regolare ne garantisce il corretto funzionamento e ne aumenta la durata. Non utilizzare solventi o detergenti. Infine, montare con cura tutte le parti, al contrario di quanto fatto in precedenza, avendo cura di verificare che il rotore giri liberamente.  
- Una volta reinstallato e collegato correttamente, l'apparecchio potrebbe iniziare a produrre un certo rumore. Attendere 20 secondi affinché la pompa funzioni normalmente.

**RICICLO:** Gli apparecchi usati non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici. Osservare le norme locali sullo smaltimento degli apparecchi elettrici - Direttiva europea 2002/96/CE.

## GARANZIA

La pompa è garantita per 3 anni dalla data di acquisto per i componenti difettosi o i difetti di fabbricazione. Questa garanzia esclude i reclami causati da installazione o uso improprio della pompa, mancanza di manutenzione, deposito di calcare, interventi o riparazioni non conformi, uso di parti non incluse nel KIT o modificate in modo contrario alla destinazione d'uso. Si esclude inoltre qualsiasi responsabilità per i materiali contenuti nell'acquario ed è limitata esclusivamente alla pompa. La pompa funziona senza problemi se vengono seguite le istruzioni per l'uso. Ci assumiamo la responsabilità che il prodotto sia privo di difetti al momento della consegna. Se dopo un uso corretto compaiono i normali sintomi di usura, ciò non rappresenta un difetto e i diritti di garanzia sono esclusi. In tutti i casi di difetti, si consiglia di contattare il luogo di acquisto dell'apparecchio, dove verrà valutato se si tratta di un caso di garanzia. Nei casi in cui si applica la garanzia, il certificato deve essere compilato dal venditore e inviato, insieme alla pompa e alla ricevuta d'acquisto, al vostro distributore. Le spese di trasporto della pompa difettosa sono a carico del cliente.

## NEDERLANDS

Bedankt voor het kiezen van een Aquatlantis kwaliteitsproduct. Om het meeste uit het gebruik en begrip van dit product te halen, gelieve voor gebruik alle demonstratiebeelden te analyseren, de veiligheidsinstructies te LEZEN EN OP TE VOLGEN. Het niet naleven hiervan kan leiden tot schade aan het product.

**Ga voor meer informatie naar onze website [www.aquatlantis.com](http://www.aquatlantis.com)**

## VEILIGHEIDS- EN GEBRUIKSINSTRUCTIES

- Zorg ervoor dat de pomp goed is geïnstalleerd voordat u deze gebruikt.  
- De EasyFlux 200 en 300 zijn uitsluitend voor zoetwateraquaria en de EasyFlux 600 en 900 zijn geschikt voor zowel zoet- als zoutwateraquaria.  
- Het gebruik van apparatuur en onderdelen die niet door de fabrikant worden aanbevolen of verkocht, kan leiden tot een onveilige toestand van het apparaat.  
- De pompen zijn volledig onderdompelbaar (IPX8) en voldoen aan de vereiste normen. Als je ze buiten het water gebruikt, kan de pomp slijten en zelfs beschadigd raken.  
- Met de zuignappen zijn de pompen stevig aan de binnenkant van aquaria bevestigd.  
- Gebruik de pomp niet als de voedingskabel beschadigd is, gevallen in of afwijkingen vertoont. De voedingskabel kan niet vervangen of gerepareerd worden.  
- Voordat u werkzaamheden aan de pomp zelf uitvoert, moet u ervoor zorgen dat alle apparaten in het aquarium zijn losgekoppeld. Trek nooit aan de kabel om de stekker uit het stopcontact te halen, maar pak de stekker vast en trek hem eruit.  
- Als je een verlengsnoer moet gebruiken, moet je er een kiezen met geschikte eigenschappen. Een verlengsnoer dat geschikt is voor een lagere stroomsterkte of vermogen dan de toepassing, kan oververhit raken.  
- Installeer of plaats de pompen niet op plaatsen die

blootstaan aan temperaturen onder 0 °C (32 °F) of boven 35 °C (95 °F).  
- Om te voorkomen dat water in contact komt met het stopcontact of de stekker van de pomp, moet u een "druppelbocht" maken in de kabel of connector als u een verlengsnoer gebruikt. Haal de stekker niet uit het stopcontact als het stopcontact of de stekker nat wordt. Schakel de stroomtoevoer naar het stopcontact in het elektrische paneel uit. Alleen dan kunt u de stekker uit het stopcontact halen en controleren of er water in zit.  
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.  
- Bepaalde elektronische apparatuur kan worden beschadigd of gestoord door magnetische velden. Dit geldt ook voor pacemakers. Voor de in acht te nemen veiligheidsafstanden raden wij aan de handelingen van de betreffende medische apparaten te raadplegen.  
Al deze informatie is geen reden tot reclamatie.

## INSTALLATIE EN ONDERHOUD VAN DE POMP

- Voordat je de pomp in gebruik neemt, moet je controleren of alle onderdelen in goede staat zijn.  
- Zet de pomp op een geschikte plaats in je aquarium, uit de buurt van zand en bodemplanten, zodat de waterinlaat niet verstoppt raakt; verstopping zal de motor belasten en beschadigen.  
- Om resonantie door trillingen te voorkomen, raden we aan de pomp niet in direct contact met het glas van het aquarium te plaatsen.  
- De pomp is uitgerust met een debietregel- en regelsysteem. Door aan de regelaar te draaien, kun je het waterdebiet van het aquarium aanpassen aan verschillende toepassingen. Controleer voordat je de pomp start of het gereguleerde debiet naar wens is.  
- Tijdens het reguliere onderhoud moet de waaiër ook worden schoongemaakt en gecontroleerd op slijtage. Verwijder de waaiër voorzichtig met een pinset. Reinig de onderdelen met een zachte borstel en spoel de kamer, de rotor en het kanaal af onder stromend water. Regelmatig wassen zorgt ervoor dat ze goed werken en verlengt hun levensduur. Gebruik geen oplos- of schoonmaakmiddelen. Plaats ten slotte alle onderdelen voorzichtig in elkaar, in omgekeerde volgorde van de vorige stappen, en controleer of de rotor vrij draait.  
- Wanneer het apparaat correct is geïnstalleerd en aangesloten op het lichtnet, kan het aanvankelijk lawaai maken. Wacht 20 seconden tot de pomp normaal werkt.

**RECYCLING:** Gebruikte apparaten mogen niet met het huishoudelijke afval worden weggegooid. Neem de plaatselijke voorschriften voor het weggooiën van elektrische apparaten in acht - Europese Richtlijn 2002/96/EC.

## GARANTIE

De pomp heeft een garantie van 3 jaar vanaf de aankoopdatum voor defecte onderdelen of fabricagefouten. Deze garantie sluit claims uit veroorzaakt door onjuiste installatie of gebruik van de pomp, gebrek aan onderhoud, afzetting van kalkaanslag, niet-conforme interventies of reparaties, gebruik van onderdelen die niet in de KIT zijn opgenomen of op een manier zijn gewijzigd die in strijd is met het beoogde doel. Het sluit ook elke aansprakelijkheid uit voor materialen die zich in het aquarium bevinden en beperkt zich uitsluitend tot de pomp. De pomp werkt zonder problemen als de gebruiksaanwijzing wordt opgevolgd. Wij zijn er verantwoordelijk voor dat het product op het moment van levering geen gebreken vertoont. Als na juist gebruik de normale slijtageverschijnselen optreden, is er geen sprake van een gebrek en zijn garantierechten uitgesloten. In alle gevallen van defecten raden wij u aan contact op te nemen met de plaats waar u het apparaat hebt gekocht, waar beoordeeld zal worden of het om een garantiégeval gaat. In gevallen waarin de garantie van toepassing is, moet het certificaat door de verkoper worden ingevuld en samen met de pomp en de aankoopbon naar uw distributeur worden gestuurd. De kosten voor het transport van de defecte pomp zijn voor rekening van de klant voor het transport van de defecte pomp zijn voor rekening van de klant.

UNIVERSAL CENTRIFUGAL PUMP

# EASYFLUX®

## OPERATING MANUAL

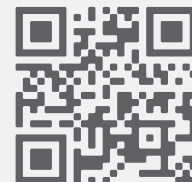
MANUAL DE UTILIZAÇÃO  
NOTICE D'UTILISATION  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUALE D'USO  
GEBRUIKSAANWIJZING



NEW generation  
+ Efficient



AQUARIUM®  
aquatlantis



SCAN THIS CODE  
VISIT OUR WEBSITE



info@aquatlantis.com  
**AQUATLANTIS, S.A.**  
Rua Vasco da Gama,  
nº2 Ap.42,  
4816-908 Lordelo,  
GMR PORTUGAL



